



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/REC/XIX/6
4 November 2015

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Девятнадцатое совещание
Монреаль, Канада, 2–5 ноября 2015 года
Пункт 4.1 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

XIX/6. БИОРАЗНООБРАЗИЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендует, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

ссылаясь на решение XII/21,

приветствуя меморандум о договоренности, подписанный между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и Всемирной организацией здравоохранения,

принимая к сведению публикацию Всемирной организацией здравоохранения и секретариатом Конвенции документа *Интеграция глобальных приоритетов: биоразнообразие и здоровье человека, обзор состояния знаний*,

признавая, что биоразнообразие и здоровье человека взаимосвязаны во многих отношениях, включая следующее:

a) биоразнообразие приносит пользу здоровью человека, в том числе непосредственно как источник продовольствия, питания, традиционных лекарственных средств и биомедицинских открытий; и косвенно как источник одежды, отопления и жилья, а также путем поддержки функционирования и восстановительной способности экосистем и оказания важнейших экосистемных услуг; и за счет формирования возможностей адаптации к меняющимся потребностям и обстоятельствам,

b) биоразнообразие может быть связано с неблагоприятным воздействием на здоровье, в частности через инфекционные агенты,

c) многие приводные механизмы, вызывающие изменения, могут воздействовать на биоразнообразие и на здоровье,

d) мероприятия в сфере здравоохранения могут оказывать как позитивное, так и негативное воздействие на биоразнообразие и что мероприятия, связанные с биоразнообразием, могут оказывать как позитивное, так и негативное воздействие на здоровье человека,

отмечая, что более тщательный учет взаимосвязей между здоровьем и биоразнообразием может способствовать улучшению многих аспектов охраны здоровья человека, включая питание,

уменьшение глобального бремени инфекционных, а также неинфекционных болезней, улучшение психического здоровья и благосостояния,

отмечая также, что признание пользы для здоровья, которую приносит биоразнообразие, усиливает аргументы за сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и содействует таким образом осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти,

признавая, что взаимосвязи между здоровьем и биоразнообразием имеют отношение к Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и к целям устойчивого развития¹,

признавая, что польза для здоровья, которую приносит биоразнообразие, зависит от социально-экономических факторов и может быть обусловлена местными экосистемами и культурами, что мужчины и женщины часто играют различные роли в управлении природными ресурсами и здоровьем семьи и что бедные и уязвимые общины, женщины и дети часто особенно сильно напрямую зависят от биоразнообразия и экосистем в смысле продуктов питания, лекарственных препаратов, чистой воды и других услуг, связанных со здравоохранением,

подчеркивая важное значение традиционных знаний, а также обычных научных знаний для реализации пользы для здоровья, которую приносит биоразнообразие,

вновь подчеркивая ценность подхода Единое здоровье для решения сквозного вопроса о биоразнообразии и здоровье человека в качестве комплексного подхода, соответствующего экосистемному подходу (решение V/6),

1. *принимает к сведению* основные положения, содержащиеся в резюме документа *Интеграция глобальных приоритетов: биоразнообразие и здоровье человека, обзор состояния знаний*²;

2. *предлагает* Сторонам и другим правительствам изучить вопрос об использовании в соответствующих случаях *Обзора состояния знаний* и его ключевых положений для стимулирования понимания взаимосвязей между здоровьем и биоразнообразием в целях максимизации пользы для здоровья, решения компромиссов и устранения при наличии возможности общих факторов риска для здоровья и утраты биоразнообразия;

3. *предлагает* Сторонам и другим правительствам использовать в соответствующих случаях информацию, приведенную в приложении к настоящему решению, с учетом национальных обстоятельств для достижения цели, заявленной выше, в пункте 2;

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям осуществлять в соответствующих случаях и с учетом национальных обстоятельств мероприятия, включающие:

a) облегчение диалога на всех уровнях государственного управления между ведомствами, курирующими вопросы биоразнообразия, и теми, которые отвечают за вопросы здравоохранения, и другими соответствующими секторами;

b) учет соответствующих взаимосвязей между здоровьем и биоразнообразием при разработке и обновлении соответствующих национальных политик, стратегий, планов и отчетов, включая стратегии в области здравоохранения, такие как национальные планы действий в области здоровья окружающей среды, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и стратегии устойчивого развития и искоренения нищеты;

¹ Приложение к резолюции Генеральной Ассамблеи 70/1.

² UNEP/CBD/SBSTTA/6/Add.1.

с) укрепление национальных возможностей проведения мониторинга и сбора данных, в том числе возможностей комплексного наблюдения и систем раннего предупреждения, которые позволяют системам здравоохранения прогнозировать угрозы здоровью населения, возникающие в результате изменения экосистем, обеспечивать готовность к ним и реагировать на них;

d) учет взаимосвязей между здоровьем и биоразнообразием в оценках экологических последствий, в оценках риска и в стратегических экологических оценках, а также в оценках воздействия на здоровье, экономических и социальных оценках ценности и оценках компромиссов;

e) устранение, мониторинг и оценка любого непредвиденного и нежелательного негативного воздействия мероприятий в области биоразнообразия на здоровье и мероприятий в области здравоохранения на биоразнообразие;

f) выявление возможностей и стимулирование ведения здорового образа жизни, внедрения моделей устойчивого производства и потребления и соответствующего изменения поведения, которые будут благоприятно воздействовать на биоразнообразие и здоровье человека, посредством, кроме всего прочего, стимулирования кампаний в сфере здравоохранения;

g) разработка программ междисциплинарного образования, профессиональной подготовки, создания потенциала и исследований касательно взаимосвязей между здоровьем и биоразнообразием с применением интеграционных подходов на различных уровнях и в различных пространственных и временных масштабах и создание деятельных сообществ по проблемам биоразнообразия и здоровья;

h) изучение необходимости укрепления возможностей министерств здравоохранения и окружающей среды и других соответствующих министерств, учреждений и организаций изучать взаимосвязи между здоровьем и биоразнообразием для оказания поддержки применению профилактических подходов к здравоохранению и для популяризации многочисленных аспектов здоровья и благосостояния;

i) включение соответствующих интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в национальную политику в области общественного здравоохранения, уделяя особое внимание потребностям коренных народов и местных общин;

5. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации:

a) разрабатывать единые показатели, индикаторы и инструменты для оказания содействия анализу, оценке и мониторингу биоразнообразия и его интеграции в стратегии, планы и программы в сфере здравоохранения и наоборот;

b) разрабатывать и составлять наборы инструментальных средств, включая руководства по передовому опыту, нацеленные на повышение осведомленности и расширение сопутствующих выгод для биоразнообразия и здоровья, в том числе в контексте осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижения целей устойчивого развития³;

6. *также призывает* Стороны, другие правительства, соответствующие организации и финансирующие учреждения стимулировать и поддерживать дальнейшие исследования взаимосвязей между здоровьем и биоразнообразием и связанных с ними социально-экономических аспектов, в том числе, кроме всего прочего, по следующим вопросам:

a) взаимосвязи между биоразнообразием, деградацией экосистем и появлением инфекционных заболеваний, включая воздействие структуры и состава экологических сообществ, нарушения среды обитания и контактов человека с дикой природой, и последствия для землепользования и управления экосистемами;

³ Приложение к резолюции Генеральной Ассамблеи 70/1.

b) взаимосвязи между пищевым разнообразием, здоровьем и разнообразием сельскохозяйственных культур, домашнего скота и другими компонентами биоразнообразия в агроэкосистемах, а также в морских и внутренневодных экосистемах;

c) взаимосвязи между составом и разнообразием микробиома человека и биоразнообразием окружающей среды и последствия для планирования, проектирования, развития и регулирования населенных пунктов;

d) значимость морского биоразнообразия для здоровья, в том числе для достижения продовольственной обеспеченности, и последствия воздействия многочисленных стрессоров на морские экосистемы (включая патогены, химические вещества, изменение климата и деградацию среды обитания);

e) вклад биоразнообразия и естественной окружающей среды, включая охраняемые районы, в улучшение психического здоровья, и особенно в городских районах;

f) значимость биоразнообразия почв для здоровья;

g) взаимосвязи между мигрирующими видами и их миграционными коридорами и здоровьем человека;

h) взаимосвязи между инвазивными чужеродными видами и здоровьем человека;

7. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации представить Исполнительному секретарю информацию о выполнении настоящего решения;

8. *постановляет учесть* взаимосвязи между биоразнообразием и здоровьем человека в процессе рассмотрения последующей деятельности по результатам выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

9. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов:

a) сотрудничать со Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими организациям в целях оказания поддержки и содействия осуществлению настоящего решения, в том числе посредством широкого распространения *Обзора состояния знаний* на официальных языках Организации Объединенных Наций, разработки инструментальных средств и руководств по передовым методам (включая подход Единое здоровье) и оказания поддержки созданию потенциала, а также реализации задач, изложенных в пункте 9 решения XII/21;

b) обобщить и проанализировать информацию, полученную в ходе осуществления настоящего решения, включая информацию, представленную в соответствии с вышеприведенным пунктом 7;

c) представить доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 14-го совещания Конференции Сторон.

Приложение

Информация о взаимосвязях между здоровьем и биоразнообразием

a) *водоснабжение и санитария*: в политике и программах по водоснабжению и санитарии, включая планирование и разработку водохозяйственной инфраструктуры, учитывать роль наземных и внутренневодных экосистем как "зеленой инфраструктуры" в регулировании количества, качества и запасов пресной воды и в регулировании наводнений, обеспечивать охрану этих экосистем и устранять причинные факторы, приводящие к их утрате и деградации, включая изменения в землепользовании, загрязнение окружающей среды и инвазивные виды;

b) *сельскохозяйственное производство*: расширять разнообразие сельскохозяйственных культур, домашнего скота и других компонентов биоразнообразия в агроэкосистемах, чтобы содействовать устойчивому росту производства и сокращению применения пестицидов и других химических препаратов, что будет приносить пользу здоровью человека и окружающей среде, отмечая актуальность в этом отношении программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства (решение V/5) и международной инициативы по опылителям (решение VIII/23 B);

c) *продовольствие и питание*: стимулировать разнообразное и устойчивое использование разнообразия сельскохозяйственных культур и домашнего скота и пищи из диких растений и животных, в том числе из морских и внутренневодных источников, в целях улучшения питания людей и пищевого разнообразия, в том числе путем распространения информации о питательной ценности различных продуктов питания, с тем чтобы улучшать здоровье людей и стимулировать устойчивость рационов питания, также посредством надлежащего информирования и реализации мероприятий по повышению осведомленности, признания традиционных, национальных и местных культур питания и использования социальных и экономических стимулов во всей цепи поставок, отмечая актуальность в этом отношении сквозных инициатив по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ (решение VIII/23 A);

d) *населенные пункты*: в области городского планирования, проектирования, развития и управления учитывать важную роль биоразнообразия в формировании физиологической пользы, и в частности роль растительности в улучшении качества воздуха, противодействии эффекту локального перегрева воздуха и в стимулировании обмена между микробами окружающей среды и микробиомом человека;

e) *управление экосистемами и инфекционные заболевания*: стимулировать интегрированный (Единое здоровье) подход к управлению экосистемами, соответствующими населенными пунктами и домашним скотом, сводя к минимуму ненужное нарушение природных систем и избегать или смягчать таким образом потенциальное появление новых патогенов и регулировать риск передачи патогенов между людьми, домашним скотом и дикой природой в целях снижения риска и распространения инфекционных заболеваний, включая зоонозные и трансмиссивные заболевания;

f) *психическое здоровье и благосостояние*: способствовать созданию возможностей взаимодействия людей, и особенно детей, с природой, чтобы содействовать психическому здоровью, поддерживать культурное благосостояние и поощрять физическую активность в зеленых зонах и местах биологического разнообразия, и особенно в городских районах;

g) *традиционная медицина*: охранять традиционные медицинские знания, нововведения и практику коренных народов и местных общин, стимулировать устойчивое использование, регулирование и куплю-продажу растений и животных, используемых в традиционной медицине, и стимулировать безопасную практику с учетом культурных особенностей и интеграцию и совместное использование знаний и опыта на основе предварительного и обоснованного согласия и совместное использование выгод на справедливой и равной основе между традиционными лекарями и более широким медицинским сообществом;

h) *биомедицинские открытия*: сохранять биоразнообразие в наземных, внутренневодных, прибрежных и морских районах; охранять традиционные знания, и особенно в районах, имеющих важное значение для биоразнообразия и экосистемных услуг; и стимулировать доступ к генетическим ресурсам и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от их применения в соответствии со статьей 8 j) и с положениями Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии;

i) *воздействие фармацевтических препаратов*: избегать чрезмерного использования и излишнего постоянного применения антибиотиков и противомикробных агентов в медицине

человека и в ветеринарной практике в целях снижения ущерба для полезного и симбиотического микробного разнообразия и сокращения риска возникновения антибиотической устойчивости; более эффективно регулировать применение и удаление химических веществ, разрушающих эндокринную систему, для предотвращения ущерба, который может быть причинен населению, биоразнообразию и экосистемным услугам; и ограничивать ненадлежащее применение нестероидных противовоспалительных препаратов, несущих угрозу популяциям диких видов;

j) *сохранение видов и среды обитания*: при проведении политики по охране видов и среды обитания, включая охраняемые районы, и других методов, направленных на сохранение и устойчивое использование, рассматривать, соблюдая национальное законодательство, вопрос об улучшении доступа коренных народов и местных общин, и в особенности бедных и зависимых от ресурсов общин, к продуктам дикой природы и к другим основным ресурсам и об улучшении устойчивого использования данных продуктов и ресурсов на основе обычая;

k) *восстановление экосистем*: при реализации мероприятий по восстановлению экосистем учитывать аспект здоровья человека и принимать по мере необходимости меры для стимулирования положительных результатов и устранения или смягчения негативных последствий для здоровья;

l) *изменение климата и снижение риска катастроф*: при анализе и реализации мер по адаптации, смягчению последствий и снижению риска катастроф на экосистемной основе приоритизировать меры, которые совместно приносят пользу здоровью человека и сохранению биоразнообразия и уязвимых экосистем, способствуют улучшению здоровья, благосостояния, безопасности и защищенности уязвимых слоев населения и повышают жизнестойкость.